

gorenje

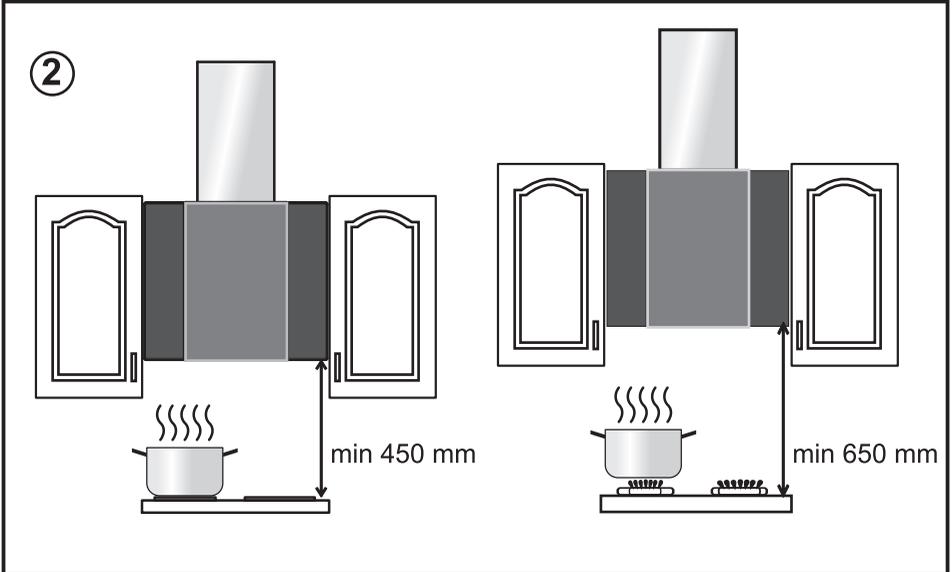
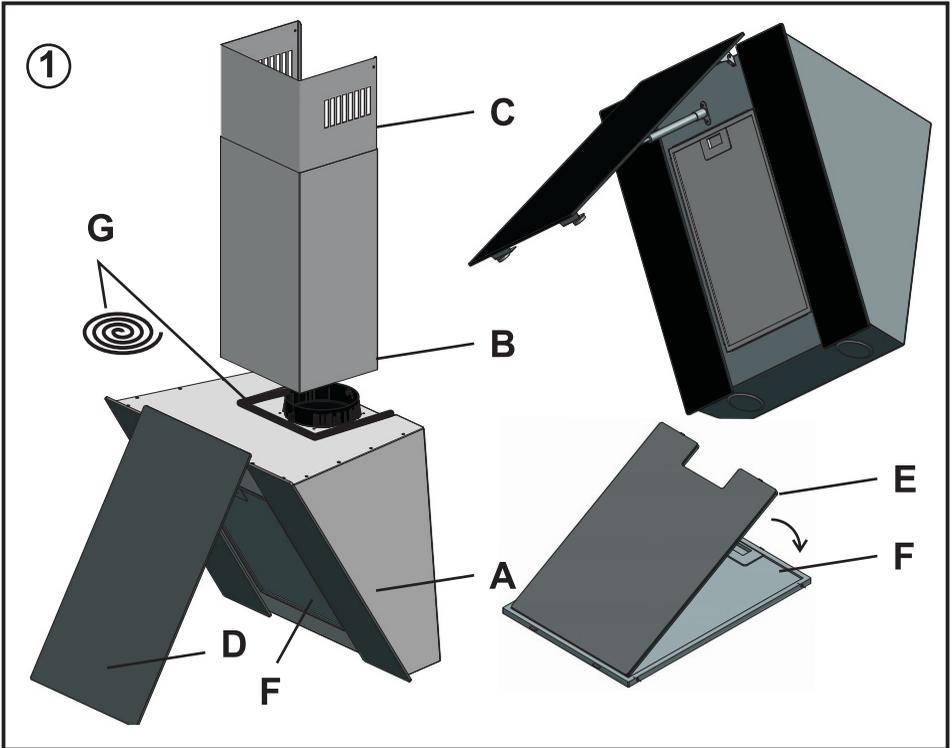


Abzugsschrank
Hotte

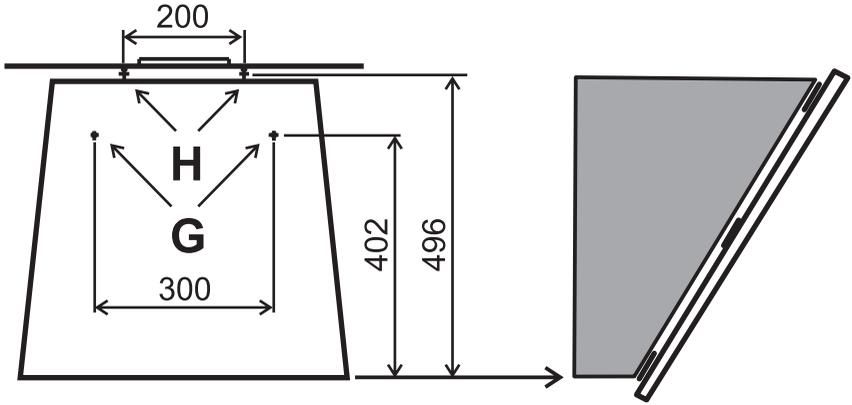
DVG8565X
DVG8565W
EDS800S

DE

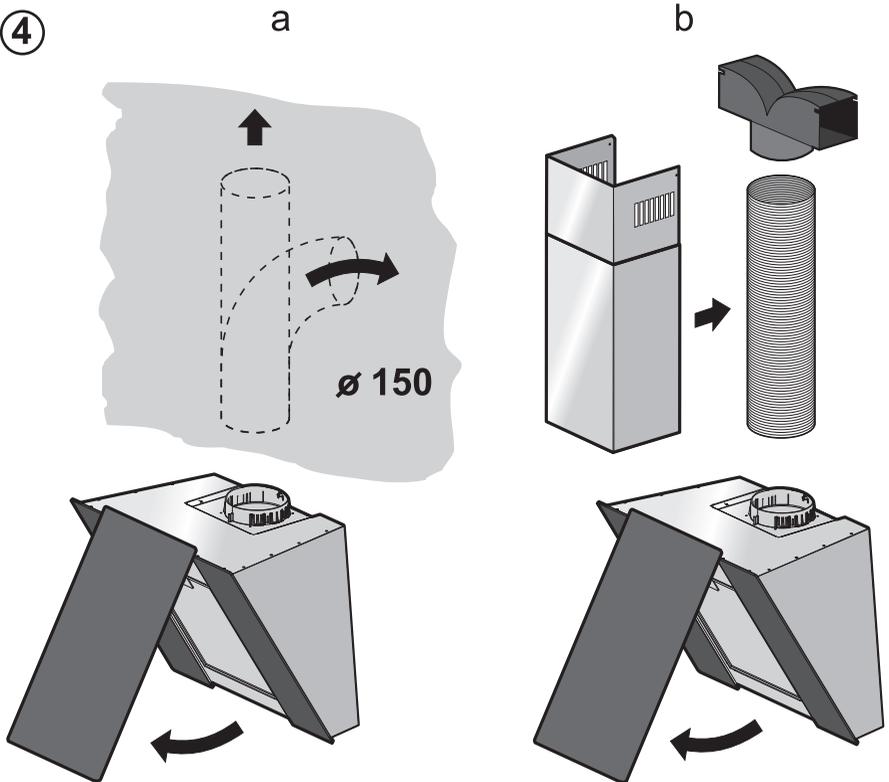
FR



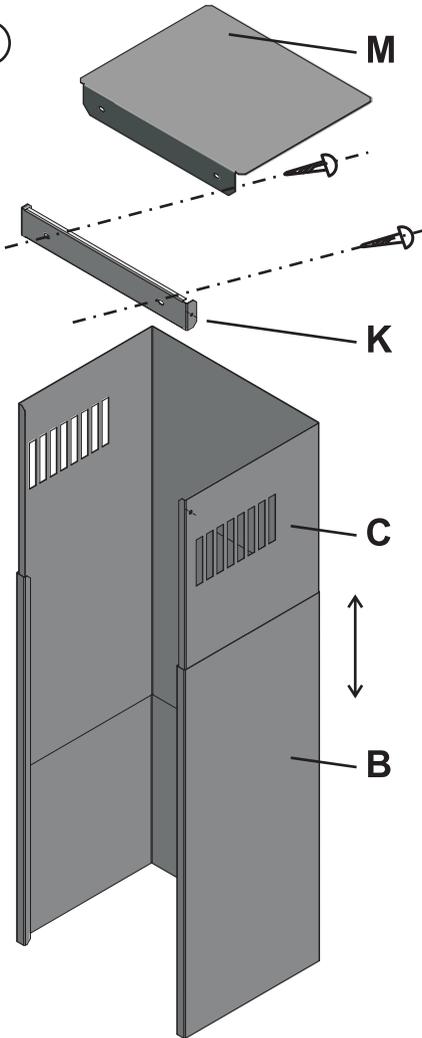
③



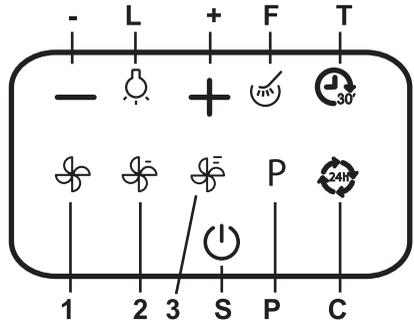
④



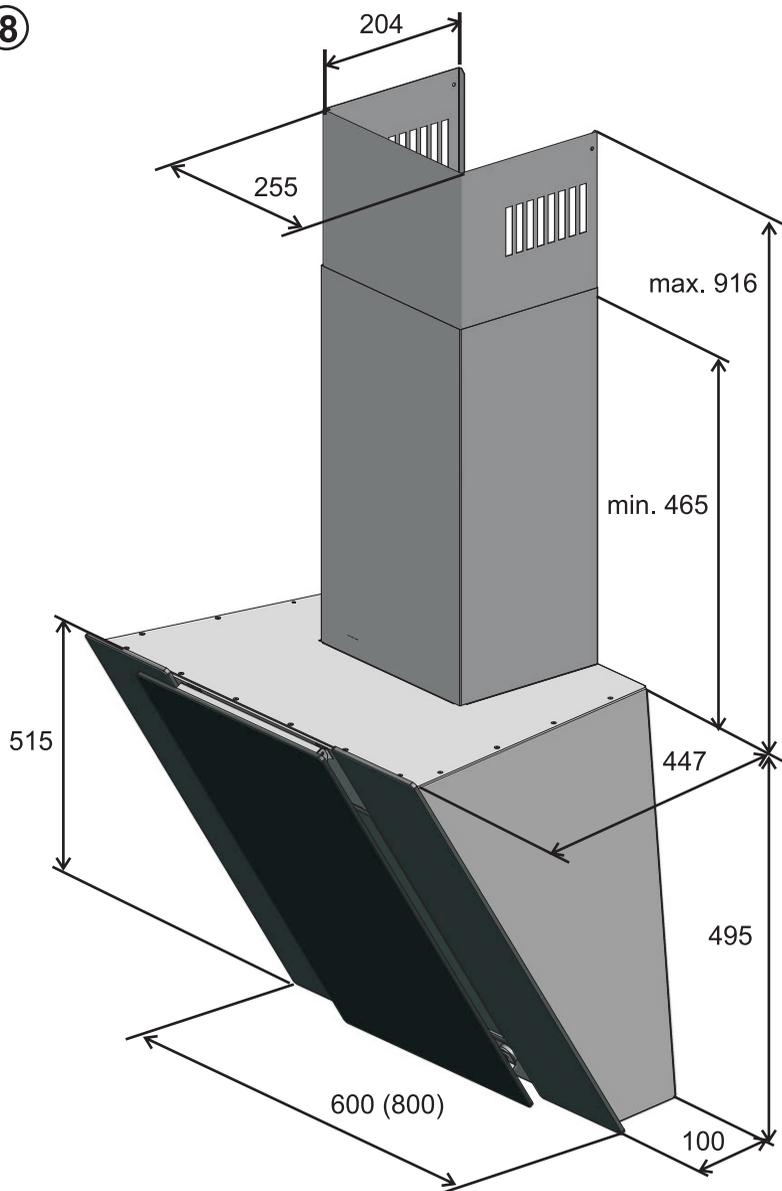
5



6



8



ANWEISUNGEN FÜR BEDIENUNG UND WARTUNG

Sehr geehrter Kunde,
Sie haben ein Produkt aus der unserer neuen Serie der Abzugsschränke gekauft. Unser Wunsch ist, dass das Produkt Ihnen gut dient. Wir empfehlen Ihnen diese Anweisung zu lernen and das Produkt gemäß in der Anweisung erhaltenen Informationen zu bedienen.

WICHTIGE INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN

- Der Abzugsschrank darf nicht in ein Rauchrohr, welches Rauchgase aus Quellen, welche nicht mit elektrischer Energie gespeist sind, gekoppelt werden.
- Das Gerät kann entweder in einer Abzugsversion (Abzug des Dampfs in das Rauchrohr) oder, nach Zukauf eines Kohlenfilters und eines Umwälzungssatz in Zirkulationsversion (Umwälzung durch Kohlenfilter), benützt werden.
- Falls gleichzeitig mit dem Abzugsschrank (in Abzugsversion) in dem gleichen Raum noch ein anderes Gerät der Klasse B – Wärmequelle (z.B. ein Gas-, Öl-, Diesel- oder Festkraftstoffgerät), welches die Brennluft aus den Raum absaugt, in Betrieb ist, dann man muss damit zu rechnen, dass solche Geräte beim Brennen einen gewissen Unterdruck erzeugen. Deshalb ist es in solchen Fällen notwendig für genügende Luftzufuhr (aus äußerer Umgebung) zu sorgen.
- Unter dem Abzugsschrank manipulieren Sie nicht mit offener Feuer (z.B. Flambieren, usw.)!
- Grosse, bei Röstung entstehende Fettablagerungen auf dem Fettfilter müssen regelmäßig entfernt werden.
- Den Wechsel der Filter führen Sie gemäß weiter geschriebener Methode aus.
- Das Gerät ist nur für Bedienung mit erwachsenen Personen bestimmt.
- Das Gerät ist nur für üblichen Betrieb im Haushalt bestimmt.
- Diese Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder enthielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät sicher zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die zugänglichen Teile de Kochgeräte können bei Benutzung heiß werden.
- Der Abzugsschrank ist ein Gerät mit Netzanschluss des Typs „Y“. Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Entstehung gefährlichen Situationen zu vermeiden.

- Der Hersteller entspricht für aus fehlerhafter Installation oder aus fehlerhafter Benutzung des Abzugsschranks entstandenen Schaden nicht.

ACHTUNG

- Vor der Montage der Haube an der Wand, den Stecker in die Steckdose stecken und stellen Sie sicher, der Motor, Beleuchtung und Leistungsstufen arbeiten. Vergewissern Sie sich der Motor nicht zu laut, wenn sein Betrieb ist die regelmäßige und klingt nicht schlecht.
- Entfernen Sie nicht die Schutzfolie auf der Motorhaube und Kamin.
- Stellen Sie eine visuelle Oberfläche Beschädigungen (Dellen, Kratzer) und ob die Box beschädigt ist. BEI Fehlererkennung, Herd NICHT aufbauen und bei Ihrem Händler reklamieren!!
- Bei der Montage der Haube immer einen Schutzfilm lassen. Nach der Montage der Haube und die ordnungsgemäße Schornstein Höhe der Haube, die Folie entfernen.
- Wenn Sie den Turm ohne einer Schutzfolie bewegen, wird es verkratzen.

Unterliegt den folgenden Richtlinien zur Vermeidung von Beschwerdeverfahren

BESCHREIBUNG – ABB. 1

A - Abzugsschrank
B – Unterer Teil des Dekorationskamins
C – Oberer Teil des Dekorationskamins
D – Abklapptür
E – Kohlenfilter (nur für Umwälzung)
F – Fettfilter
M - Dekorative Schornstein
G - Dichtung

ELEKTRISCHE ANSCHLUSS

- Vor der Montage des Geräts kontrollieren Sie, ob die Netzspannung in Ihrem Netz mit der auf dem Typenschild innen des Geräts genannter Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät ist mit einer Anschlussleitung, welcher mit einem Stecker der Schutzklasse I gegen Elektrounfall beendet ist, ausgerüstet.
- Das Gerät nur den gültigen nationalen Normen entsprechender Steckdose anschließen.

MONTAGE

Die Entfernung zwischen dem Abzugsschrank und der Kochplatte darf nicht kleiner als:

- 450 mm über elektrischer Kochplatte (Abb. 2).
- 650 mm über Gaskochplatte (Abb. 2) sein.

VORSICHT

- Die beigelegten Dübel und Schrauben sind für Befestigung des Abzugsschranks auf eine Wand aus Beton oder Vollziegel bestimmt. Für eine Mauer aus anderem Material ist es notwendig

entsprechende Typs und Größen der Dübel und Schrauben zu benützen.

- Die Montage lassen Sie mit einem Fachmann zu machen!
- Halten Sie den Abzugsschrank bei Montage und Manipulierung nicht für Stirnfläche aus Glas!
- Vor der Montage entfernen Sie die Schutzfolie aus dem Abzugsschrank und aus dem Fettfilter.
Entfernen Sie die Schutzfolie aus den Teilen des Dekorationskamins erst bevor der endliche Montage des Dekorationskamins!

MONTAGE DES ABZUGSSCHRANKS

- Nehmen Sie den Abzugsschrank aus der Packung aus.
- Ein Bestandteil der Packung ist auch die Montageschablone – Abb. 3.
- Öffnen Sie den Abzugsschrank und nehmen Sie den Metallfettfilter aus.
- Legen Sie die Montageschablone auf die Wand (untere Kante der Schablone = untere Kante des Abzugsschranks) und in der gewünschten Höhe markieren Sie die Lage der Öffnungen für die Dübel.
- Auf den mit „G“ und „H“ markierten Stellen bohren Sie die Öffnungen für die Dübel. Klopfen Sie die Dübel in die schon gebohrten Öffnungen ein.
- Schrauben Sie die Schrauben in die Dübel in den mit „G“ markierten Öffnungen ein und hängen Sie den Abzugsschrank auf sie.
- Sichern Sie die Lage des Abzugsschranks mit zwei Schrauben in den mit „H“ markierten Stellen.

WICHTIG

Die waagerechte Lage des Abzugsschranks muss gesichert werden.

ABZUGSVERSION

- Bei Benutzung in Abzugsversion - Abb. 4 – sind die Abgase in die Abzugsöffnung (Rauchrohröffnung) mit Abzugsrohr, welches zu dem Abzugsschrank mit einem Flansch befestigt ist, geführt. Das Abzugsrohr und die Befestigungsklammer müssen nachgekauft werden.
- Der Abzug erfolgt durch die obere Ausführung des Abzugsschranks, auf diese Ausführung soll das Ende des Abzugsrohrs befestigt werden und das andere Ende des Rohres wird dann zu der Abzugsöffnung (Rauchrohröffnung) befestigt. Der Durchmesser des Abzugsrohrs muss gleich wie der Durchmesser des Befestigungsflansches sein - \varnothing 150 mm oder \varnothing 120 mm mit Reduktion (bei Benutzung eines Rohres mit \varnothing 120 mm Durchmesser kommt zu einer Senkung der Saugleistung und zu Erhöhung des Geräuschpegels).

MONTAGE DER ABZUGSVERSION UND DES DEKORATIONSKAMINS (ABB. 5)

- Auf den gehängten Abzugsschrank befestigen Sie, mittels Befestigungsklammer, das Ende des Abzugsrohrs, das andere Ende soll zu dem Abzugsöffnung (Rauchrohröffnung) befestigt werden.
- Legen Sie die beiden ineinander geschobenen Teile (oberes „C“ und unteres „B“) des Dekorationskamins auf den gehängten Abzugsschrank.
- Schieben Sie den oberen Teil „C“ bis die gewünschte Höhe auf, markieren Sie die obere Lage und markieren Sie die Befestigungsöffnungen der Konsole (K).
- Nehmen Sie den Kamin ab und bohren Sie die markierten Öffnungen für die Dübel.
- Schrauben Sie die Konsole (K) und die Decke des Dekorationskamins (M) auf.
- Befestigen Sie erneut die beiden Teile des Dekorationskamins und schieben Sie den oberen Teil des Kamins aus und befestigen Sie ihm mit zwei Schrauben zu der Konsole.

WICHTIG!

Entfernen Sie die Schutzfolie aus den Teilen des Kamins erst vor der endlichen Montage des Dekorationskamins!

VORSICHT!

Der Kohlenfilter darf nicht bei der Abzugsversion in den Abzugsschrank eingesetzt werden.

ZIRKULATIONSVERSION

- Für Umwälzung ist es notwendig zu dem Abzugsschrank noch den Satz für Umwälzung nachkaufen. Die Dämpfe sind über Kohlenfilter - Abb. 1 (E) gesaugt. Hier sind die Dämpfe von der Geruch befreit und weiter durch eine Hose und über Ablenklech und durch Entlüftungslöcher in dem oberen Teile des Dekorationskamins zurück in den Raum geführt.
- Diese Version ist benützt in Fällen, wenn kein Rauchrohr ist zur Benutzung.

VORSICHT!

Für Umwälzung muss der Abzugsschrank mit einem Kohlenfilter ausgestattet werden.

BEDIENUNG (ABB. 6)

S – Sensor der Funktion Zuschalten / Abschalten (Sensor des Netzschalters)

L – Sensor der Funktion Licht ein-/ Licht ausschalten

1, 2, 3 – Sensoren für Einstellung der Leistungsebene

P – Sensor der erhöhten Leistung (BOOSTER)

F – Signalleuchte des Zustandes der Verunreinigung des Filters

C – Sensor der „CLEAN and FRESH – Reinigung und Erneuerung“ Funktion

T – Sensor der Weckerfunktion (TIMER)

„-“ – Sensor für Minderung der Intensität der Beleuchtung
„+“ – Sensor für Erhöhung der Intensität der Beleuchtung

VORSICHT

- Die Sensorbedienung ist mit Anlegen eines Fingers auf das gewählte Symbol auf der Steuertafel aktiviert. Deshalb halten Sie die Steuertafel sauber und trocken.
- Vermeiden Sie die Benutzung oder Reinigung des Geräts mit Kindern.
- **VORSICHT** auf unerwünschte Zuschaltung des Geräts, z.B. mit Haustieren!
- Bei Abschaltung des Geräts von dem Netz werden die eingestellten Parameter gelöscht.

Die Leistung des Abzugsschranks kann im Umfang von 4 Stufen mit Berührungssymbolen auf der Steuertafel eingestellt werden. Die Reaktionszeit der Symbole ist 0,5 Sekunde – der Finger muss diese Zeitperiode auf dem entsprechenden Symbol gehalten werden.

ZUSCHALTUNG DES ABZUGSSCHRANKS

Nach Kopplung des Abzugsschalters zu dem Netz wird der Sensor „S“ mit gesenkter Intensität zu leuchten. Mit Drücken des „S“ Sensors (Netzschalter) wird der Abzugsschrank zugeschaltet – die Steuertafel wird aufleuchten und sie ist aktiviert.

EINSTELLUNG DER LEISTUNGSSTUFE DES ABZUGSSCHRANKS

Nach Zuschaltung des Abzugsschranks wir können mit Hilfe der Sensoren 1 – 3 die gewünschte Leistungsstufe einzustellen.

BOOSTER – FUNKTION DER ERHÖHTEN LEISTUNG

- Die „BOOSTER“ Funktion dient für schnelle Zuschaltung der maximalen Leistung des Abzugsschranks.
- Die „BOOSTER“ Funktion ist mit Drücken des „P“ Sensors aktiviert.
- Die Betriebslänge des Abzugsschranks in dieser Betriebsart ist maximal 6 Minuten. Nach Ablauf dieser Periode wird die Leistung automatisch auf die Stufe 3 gesenkt.

DE-AKTIVIERUNG – LÖSCHUNG DER „BOOSTER“ FUNKTION

Die „BOOSTER“ Funktion kann mit Drücken des Sensors 1, 2 oder 3 gelöscht werden.

EINSCHALTUNG DER LICHTUNG DES ABZUGSSCHRANKS

Die Lichtung des Abzugschranks kann nach Zuschalten des Abzugsschranks mit Drücken des „L“ Sensors eingeschaltet werden.

EINSTELLUNG DER INTENSITÄT DER BELEUCHTUNG DES ABZUGSSCHRANKS

- Nach Zuschalten des Abzugsschranks schalten Sie die Beleuchtung des Abzugsschranks mit Drücken des „L“ Sensors.
- Stellen Sie die gewünschte Intensität der Beleuchtung mit Hilfe der Sensoren „+“ und „-“, ein.

BEMERKUNG

Bei erneutem Zuschalten/Ausschalten des Abzugsschranks bleibt die Einstellung der Intensität der Beleuchtung gehalten.

ABSCHALTUNG DES ABZUGSSCHRANKS

Der Abzugsschrank kann in jeder Betriebsart in Drücken des „S“ Sensors abgeschaltet werden.

ABSCHALTUNG DER LICHTUNG DES ABZUGSSCHRANKS

Die Lichtung des Abzugschranks kann mit erneutem Drücken des „L“ Sensors abgeschaltet werden.

TIMER – WECKER

- Die – TIMER – Wecker Funktion dient für automatische Abschaltung des Abzugsschranks.
- Diese Funktion wird mit Drücken des „T“ Sensors aktiviert.
- Während der aktivierten Wecker-Funktion kann die Leistungsstufe beliebig geändert werden.
- Die Länge des Betriebs des Abzugsschranks in dieser Betriebsart ist 30 Minuten.
- Nach Ablauf dieser Periode wird der Abzugsschrank automatisch abgeschaltet.
- Bei Aktivierung der Wecker- Funktion wird die Lichtung des Abzugsschranks abgeschaltet.

METHODE

- Schalten Sie den Abzugsschrank mit Drücken des „S“ Sensors zu.
- Wählen Sie die gewünschte Leistungsstufe (1, 2 oder 3).
- Drücken Sie den „T“ Sensor des Weckers.
- Während der aktivierten Wecker-Funktion kann die Leistungsstufe beliebig geändert werden.
- Die Abschaltung des Weckers ist mit erneutem Drücken des „T“ Sensors möglich.

BEMERKUNG

Nach Abschaltung des Abzugsschranks mit dem „S“ Sensor wird auch die TIMER – WECKER Funktion abgeschaltet.

FUNKTION „CLEAN AND FRESH - REINIGUNG UND ERNEUERUNG“ METHODE

- Schalten Sie den Abzugsschrank mit Drücken des „S“ Sensors zu.
- Mit Drücken des Sensors „C“ Sie aktivieren die Funktion „CLEAN and FRESH“.
- Während des aktivierten Zustands dieser Funktion nach Ablauf jeder Stunde wird der Betrieb des Abzugsschranks automatisch für 5 Minuten zugeschaltet.
- Der Abzugsschrank in dieser Betriebsart arbeitet in der Leistungsstufe Nr. 1.

BEMERKUNG

Die Funktion „CLEAN and FRESH“ wird bei Überschaltung des Abzugsschranks auf Funktion „BOOSTER“ oder auf eine andere Leistungsstufe automatisch abgeschaltet.

ABSCHALTUNG DER FUNKTION „CLEAN AND FRESH“

Mit erneutem Drücken des Sensors „C“.

SIGNALLEUCHE DES ZUSTANDES DER VERUNREINIGUNG DES FILTERS

- Nach Ablauf von 100 Betriebsstunden beginnt die Signalleuchte des Zustands der Verunreinigung des Filters zu leuchten. Der Metall-Fettfilter muss auf Verunreinigung überprüft werden.
- Nach ausgeführte Prüfung und Reinigung des Filters (der Filter) drücken Sie bitte den Sensor – Symbol „F“ (für wenigsten 5 Sekunden), damit wird der Zähler der Betriebsstunden gelöscht.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG DES ABZUGSSCHRANKS

Falls nach Einschaltung des Abzugsschranks mit dem „S“ Sensor bis 5 Minuten keine Änderung oder Wahl ausgeführt ist, dann der Abzugsschrank wird automatisch abgeschaltet.

SICHERHEITLICHE ABSCHALTUNG DES ABZUGSSCHRANKS

- **Schaltet alles außer „CLEAN and FRESH“ Funktion ab.**
- Falls während 48 Stunden keine Änderung der Einstellung des Abzugsschranks vorgenommen wird, dann der Abzugsschrank aus Sicherheitsgründen abgeschaltet wird.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Schalten Sie den Abzugsschrank bei Reinigung und Wartung von dem Netz ab, und zwar entweder mit Ausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose oder mit Ausschalten des entsprechenden Schutzgeräts.
- Die regelmäßige Wartung und Reinigung sichert die Leistung, Zuverlässigkeit und längere Haltbarkeit des Abzugsschranks.

- Spezielle Sorgfalt widmen Sie den Fettfiltern und den Kohlenfiltern.
- Für Reinigung des Abzugsschranks benutzen Sie keine Mittel, welche aggressive Komponente, nämlich Chlor und Lösungsmittel beinhalten.

METALL- FETTFILTER

- Der Metall- Fettfilter (F) fängt die Fetteilchen ab.
- Der Metallfilter muss gereinigt werden, entweder per Hand oder in Geschirrspüler (bei 65°C) mit Benutzung geeigneten Reinigungsmitteln.
- Bei Reinigung in einem Geschirrspüler können die Fettfilter leicht verfärbt werden, aber diese Tatsache hat keinen Einfluss auf ihre Funktionsfähigkeit.
- Nach Waschen lassen Sie den Filter erst ordentlich Austrocknen und erst danach setzen Sie ihn zurück in den Abzugsschrank.

KOHLNFILTER

- Der Kohlenfilter (E) fängt die Küchengerüche ab.
- **Der Kohlenfilter darf nie gewaschen werden!**
- Der Kohlenfilter muss immer nach Anzündung des „F“ Symbols auf der Steuerplatte des Abzugsschranks für neu ersetzt werden.

VERLEGUNG DES KOHLNFILTERS

- Sehe Abb. 1

HINWEIS!

Das aufgefangene Fett in dem Filter beeinflusst nicht nur die Leistung des Abzugsschranks. Bei unterlassener Wartung kann eine Entzündung verursachen! Deshalb wir empfehlen die Hinweise für Reinigung und Austausch der Filter zu beobachten.

ENTSORGUNG DER KOHLNFILTER NACH BEENDIGUNG DER BENÜTZUNG

- Die benützten Filter können in Hausmüll entsorgt werden.
- Die Entsorgung muss im Einklang mit nationalen Normen und Regelungen ausgeführt werden.

REINIGUNG

- Reinigen Sie regelmäßig die internen und äußeren Teile des Abzugsschranks mit feinen Reinigungsmitteln.
- Benützen Sie nie abrasive Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Glasoberflächen mit entsprechenden Mitteln für Glas, Spiegel und Fenster.

METHODE DER BENÜTZUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Wellpappe, Verpackungspapier

- Verkauf in Entsorgungsfirmen
- Hinterlegung in Containers für Altpapier
- andere Benützung

Polystyren

- Hinterlegung in Sammelcontainers

Verpackungsfolien und PE – Säcke

- Hinterlegung in Containers für Plastik

ENTSORGUNG DES GERÄTS NACH BEENDIGUNG DER BENÜTZUNG



Dieses Gerät ist im Einklang der EU-Regelung 2012/19/EU über Behandlung mit benützten elektrischen und elektronischen Einrichtungen (waste electrical and electronic equipment - WEEE) markiert.

Die Regelung bestimmt einen einheitlichen EU-Rahmen für Rückabnahme und Wiederverwendung der benützten Einrichtungen.

Das Gerät enthält wertvolle Materialien, die nach Beendigung der Benützung wieder verwendet werden sollten – nehmen Sie das Gerät in entsprechende Sammelstelle.

REKLAMATION

Falls ein Mangel entsteht auf dem Gerät während der Garantieperiode, reparieren ihn nie selbst. Erheben Sie die Reklamation in der Verkaufsstelle, wo Sie haben das Gerät gekauft, bei Markenservicestelle, oder bei in der Garantiebedingungen bestimmten bestimmten Vertragsservicestellen. Folgen Sie bei diesem Verfahren den Text der Garantiebedingungen.

BEMERKUNG

Der Produzent vorbehaltet sich das Recht auf kleine Änderungen, die aus Erneuerung oder aus technologischen Änderungen des Produktes sich ergeben.

ZUBEHÖR DES ABZUGSSCHRANKS

Dübel und Schrauben für Montage des Abzugsschranks auf die Wand und Schrauben für Befestigung des Dekorationskamins

Schraube 5 x 50mm (6 St)

Schraube 3,9 x 8mm (2 St)

Dübel H 8 (6 St)

Obere Deckel des Dekorationskamins für Umwälzung

Konsole für Befestigung des Dekorationskamins

Dekorationskamin (2 St)

Rückschlagklappe – ist Bestandteil des Ventilatormotors

Reduktion Ø 150 / 120mm

Dichtung (1 St)

ZUBEHÖR DES ABZUGSSCHRANKS AUF BESTELLUNG

Kohlenfilter – Satz (SAP 322147)

Verlängerung des Dekorationskamins (SAP 322151)

Abzugsrohr

Ø 120 oder Ø 150mm + Befestigungsklammer

Satz für Umwälzung (SAP 330276)

TECHNISCHE GRUNDDATEN

Typ	8140 / DVG8565W DVG8565X EDS800S
Anzahl der Motoren	1
Max. Motorleistung	275 W
Beleuchtung - Halogen	4 x 1 W
Gesamtleistungsabnahme	290 W
Elektrische Spannung	230V ~
Schutzklasse gegen Elektrounfall	I.
Dimensionen (mm): B x T x H (Abb. 8)	800 x 447 x 526
Lärmpegel	64 dBA
Farbe - Ausführung	Rostrei – Glas
Fettfilter	1St - metall
Steuerung - Kontaktbedienung	TOUCH CONTROL
Anzahl der Leistungsstufen	3 + BOOSTER
Abzug	Ø 150mm
Abzug mit Reduktion	Ø 120mm
Abzug	- Oberabzug - Umwälzung

*Der deklarierte Wert der Lärmemission dieses Geräts ist 64 dB(A), was den Pegel A der akustischen Leistung im Hinblick zu der akustischen Referenzleistung von 1 pW.

514119de

DATENBLATT			
	Symbol	Unit	Value
Name oder Warenzeichen des Lieferanten			GORENJE
Modellkennung			DVG8565X DVG8565W EDS800S
Jährlicher Energieverbrauch	AEC_{hood}	kWh/annum	56,7
Energieeffizienzklasse			B
Fluiddynamische Effizienz	FDE_{hood}	%	24,8
Klasse für die fluiddynamische Effizienz			B
Beleuchtungseffizienz	LE_{hood}	Lux/W	23,8
Beleuchtungseffizienzklasse			B
Fettabscheidegrad	GFE_{hood}	%	70
Klasse für den Fettabscheidegrad			D
Luftstrom bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb		m^3/h	260
Luftstrom bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb		m^3/h	552
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		m^3/h	774
Luftschallemissionen bei minimaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb	A	dB	41
Luftschallemissionen bei maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb	A	dB	57
Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe	A	dB	64
Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P_o	W	0,29
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_s	W	-
Zeitverlängerungsfaktor	f		1,1
Energieeffizienzindex	EEL_{hood}	%	63,7
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	Q_{BEP}	m^3/h	303
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	P_{BEP}	Pa	372
Maximaler Luftstrom	Q_{max}	m^3/h	774
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	W_{BEP}	W	126
Nennleistung des Beleuchtungssystems	W_L	W	8
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	E_{middle}	Lux	190
Schalleistungspegel	L_{WA}	dB	57

MODE D'EMPLOI ET D'ENRETIEN

Cher client,

vous avez acheté un produit de notre nouvelle série de hottes aspirantes. Nous désirons que notre produit vous serve bien. Nous vous recommandons d'étudier le présent Mode d'Emploi et de suivre les instructions en commandant le produit.

INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- Il est interdit de relier la hotte au carneau qui évacue les résidus de combustion des sources qui ne sont pas alimentées par l'énergie électrique.
- Il est possible d'utiliser le produit dans la version évacuation (évacuation de la vapeur dans la gaine d'évacuation) ou après avoir acheté le filtre carbone et le kit recirculation dans la version recirculation (circulation par le filtre carbone).
- Si un appareil de type B – source de chaleur (gaz, huile, pétrole, combustible solide, par exemple) qui prend de l'air de combustion dans la pièce est mis en service en parallèle avec la hotte (version évacuation), il est nécessaire de prévoir que les appareils produisent une dépression au moment de la combustion. Pour cette raison, il est nécessaire d'assurer l'alimentation suffisante en air (de l'extérieur).
- Ne pas allumer le feu nu sous la hotte (flambage, etc.) !
- Il faut régulièrement éliminer la graisse accumulée sur le filtre qui protège contre la graisse. La graisse s'accumule pendant la friture.
- Remplacer le filtre selon le procédé décrit ci-dessous.
- Seule la personne adulte peut commander l'appareil.
- L'appareil est conçu pour l'utilisation courante au foyer.
- Il est interdit que l'appareil soit utilisé par les personnes (y compris les enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle, mentale ou le manque d'expériences ou de connaissances empêchent d'utiliser l'appareil en sécurité à condition qu'elles ne soit pas surveillées ou formées par la personne responsable de la sécurité de l'appareil. Il faut surveiller les enfants et empêcher qu'il jouent avec l'appareil.
- Les parties accessibles peuvent devenir chaudes si on utilise l'appareil de cuisson.
- La hotte est un produit avec le raccordement de type Y. Si le fil de raccordement est endommagé, il faut qu'il soit remplacé par le constructeur, le technicien de service ou par la personne qualifiée pour empêcher l'apparition de la situation dangereuse.
- Le constructeur n'est pas responsable des dommages dus à l'installation ou à l'utilisation non conformes de la hotte.

ATTENTION

- Avant de monter la hotte aspirante sur le mur il faut branché le câble dans la prise et contrôler la fonction du moteur, de l'éclairage et des degrés de puissance.
- Vérifier si le moteur ne fait pas trop de bruit, si sa marche est régulière et ne fait pas de bruit désagréable.
- **Ne pas enlever** la feuille de protection de la hotte et de la cheminée.
- Contrôler visuellement la détérioration de la surface (déformation, égratignure) et le carton.
SI UN DÉFAUT EST DÉCOUVERT, NE PAS MONTER LA HOTTE ET DÉPOSER LA RECLAMATION CHEZ LE VENDEUR !!!
- Monter la hotte toujours avec la feuille de protection. Enlever la feuille de la hotte après avoir monté la hotte et réglé la hauteur de la cheminée.
- Le réglage de la hauteur de la cheminée sans feuille de protection peut égratigner la hotte.

En respectant les présents principes, on évite la procédure de réclamation.

DESCRIPTION – FIG 1

- A - Hotte
- B – Partie inférieure de la cheminée décorative
- C – Partie supérieure de la cheminée décorative
- D – Porte à abattant
- E – Filtre carbone (seulement pour la recirculation)
- F – Filtre contre la graisse
- M - Couverture de cheminée décorative
- G - Sceller

RACCORDEMENT AU RESEAU ELECTRIQUE

- Avant de raccorder l'appareil il faut contrôler si la tension dans votre réseau électrique est conforme aux données sur l'étiquette placée à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil est équipé d'un cordon de raccordement, terminé par une fiche – classe I de la protection contre l'accident dû à l'électricité.
- Brancher l'appareil dans la prise conforme à la norme nationale.

INSTALLATION

Il est interdit que la distance entre la hotte et la plaque de cuisson soit inférieure à :

- 450mm au-dessus de la plaque de cuisson électrique (fig. 2).
- 650mm au-dessus de la plaque de cuisson gaz (fig. 2).

ATTENTION

- Les vis à bois et les goujons joints sont conçus pour fixer la hotte sur le mur en béton ou en briques. Pour un autre matériau, il faut utiliser un autre type et taille de vis et de goujon.
- Confier la fixation de la hotte au spécialiste !

- Ne pas toucher la surface vitrée pendant l'installation et la manipulation !
- Avant d'installer l'appareil il faut enlever la feuille qui protège la hotte et le filtre contre la graisse.
- **Enlever la feuille qui protège les pièces cheminée avant l'installation finale de la cheminée décorative !**

MONTAGE DE LA HOTTE

- Enlever la hotte de l'emballage.
- Le modèle de montage – fig. 3 – est intégré dans l'emballage.
- Ouvrir la hotte et faire sortir le filtre métallique contre la graisse.
- Mettre le modèle de montage sur le mur (bord inférieur du modèle = bord inférieur de la hotte) et indiquer les trous pour les goujons.
- Percer les trous pour les goujons au niveau des points indiquées "G" et "H". Placer les goujons dans les trous percés.
- Visser les vis à bois dans les goujons, trous "G" et accrocher la hotte.
- Fixer la hotte par deux vis à bois au niveau des points "H".

ATTENTION

Il faut assurer la position horizontale de la hotte.

VERSION EVACUATION

- Si on installe la version évacuation, fig. 4, les fumées sont évacuées dans le trou d'évacuation par le tuyau d'évacuation fixé sur la hotte par la bride. Il faut acheter le tuyau d'évacuation et les attaches.
- L'évacuation se produit au niveau de la sortie supérieure de la hotte où on monte le tuyau d'évacuation et sa deuxième extrémité est fixée dans le trou d'évacuation. Le diamètre de tuyau d'évacuation doit être égal au diamètre de la bride de raccordement - Ø 150 mm ou avec le rétrécissement Ø 120 mm (si on utilise le tuyau Ø 120 mm, on augmente la puissance d'évacuation et augmente le niveau de bruit).

MONTAGE DE LA VERSION EVACUATION ET DE LA CHEMINEE DECORATIVE (FIG. 5)

- Fixer une extrémité de tuyau d'évacuation sur la hotte accrochée par une attache, la deuxième extrémité est fixée dans le trou d'évacuation.
- Fixer deux pièces (supérieure C et inférieure B) de la cheminée décorative sur la hotte accrochée.
- Faire monter la partie supérieure C, marquer la position supérieure et les trous de fixation de la console (K).
- Enlever la cheminée décorative et percer les trous marqués pour les goujons.
- Visser la console (K) et le capot de la cheminée décorative (M)

- Fixer encore une fois deux pièces de la cheminée décorative, faire monter la partie supérieure et fixer sur la console par des vis à bois.

IMPORTANT!

Enlever la feuille qui protège les pièces cheminée avant l'installation finale de la cheminée décorative !!

ATTENTION !

Il est interdit d'installer le filtre carbone sur la hotte dans la version évacuation.

VERSION RECIRCULATION

- Pour la recirculation il faut acheter le kit recirculation pour la hotte. Les fumées sont évacuées par le filtre carbone, fig. 1 (E). Sans odeurs éliminées, elles sont menées par le tuyau et par le biais du redresseur reviennent dans la salle par les trous de ventilation, situés dans la partie supérieure de la cheminée décorative.
- Utiliser cette version si la gaine d'évacuation n'est pas disponible.

ATTENTION!

Pour la recirculation il faut intégrer le filter carbon dans la hotte.

COMMANDE (FIG. 6)

S – capteur fonction mettre en marche / arrêter (capteur interrupteur)

L – capteur fonction mettre en marche / arrêter la Lumière

„-“ - capteur à réduire l'intensité lumineuse

„+“ - Capteur pour augmenter l'intensité de la lumière

1, 2, 3 – capteurs réglage niveau de puissance

P – capteur fonction puissance élevée (BOOSTER)

F – lampe de signalisation filtre pollué

C – capteur fonction CLEAN and FRESH

T – capteur temporisateur (TIMERU)

ATTENTION

- La commande capteur est activée en mettant le doigt sur le symbole situé sur le panneau de commande. Le panneau de commande doit être donc propre et sec.
- Empêcher que les enfants utilisent ou nettoient l'appareil.
- **ATTENTION** à la mise en service de l'appareil non désirable par les animaux domestiques, par exemple !
- Après avoir débranché la hotte du réseau électrique, les paramètres réglés sont mis à zéro.

Il est possible de régler la puissance de la hotte, 4 degrés, par les symboles de touche situés sur le panneau de commande. Le temps de réaction du symbole est de 0,5 sec – il faut garder le doigt sur le symbole.

MISE EN SERVICE DE LA HOTTE

Après avoir branché la hotte, le capteur S s'allume, intensité faible. En appuyant sur le capteur S (interrupteur), la hotte est mise en service – le panneau de commande s'allume et est activé.

REGLAGE DE PUISSANCE DE LA HOTTE

Après avoir mis en service la hotte, on règle la puissance de la hotte, capteurs 1 – 3.

BOOSTER – FONCTION PUISSANCE ELEVEE

- La fonction "BOOSTER" permet d'activer rapidement la puissance maximale de la hotte.
- La fonction "BOOSTER" est activée en appuyant sur le capteur 'P'.
- La hotte peut travailler dans ce régime 6 minutes, au maximum. Après cette période, la puissance passe automatiquement au degré 3.

DESACTIVATION – SUPPRESSION DE LA FONCTION "BOOSTER"

En appuyant sur le capteur 1, 2 ou 3, on supprime la fonction "booster".

MISE EN SERVICE DE L'ECLAIRAGE DE LA HOTTE

Après avoir mis en service la hotte, on met en marche l'éclairage de la hotte en appuyant sur le capteur "L".

REGLAGE DE L'INTENSITE D'ECLAIRAGE DE LA HOTTE

- Après avoir mis en service la hotte, on met en service l'éclairage de la hotte en appuyant sur le capteur "L".
- Les capteurs "+" et "-", permettent de régler l'intensité d'éclairage.

NOTE

L'intensité d'éclairage reste mémorisé même si on met en service / arrête la hotte.

ARRET DE L'ECLAIRAGE DE LA HOTTE

En appuyant sur le capteur "L", on arrête l'éclairage de la hotte.

ARRET DE LA HOTTE

En appuyant sur le capteur "S", on arrête la hotte dans tous les régimes.

TEMPORISATEUR

- La fonction TEMPORISATEUR permet d'arrêter automatiquement la hotte.
- En appuyant sur le capteur "T", on active la fonction.
- Lorsqu'on utilise la fonction temporisateur, il est possible de régler la puissance.

- La hotte peut travailler dans ce régime 30 minutes.
- Après cette période, la hotte s'arrête automatiquement.
- Lorsqu'on utilise la fonction temporisateur, l'éclairage de la hotte s'arrête.

PROCEDE

- Mettre en marche la hotte en appuyant sur le capteur "S".
- Régler le niveau de puissance (1, 2 ou 3).
- Appuyer sur le capteur "T".
- Il est possible de modifier le degré de puissance dans le régime "TEMPORISATEUR".
- En appuyant sur le capteur "T", on désactive le temporisateur.

NOTE

En arrêtant la hotte par le capteur "S", on arrête la fonction temporisateur.

FONCTION CLEAN AND FRESH

PROCEDE

- En appuyant sur le capteur "S", on active la hotte.
- En appuyant sur le capteur "C", on active la fonction.
- Si cette fonction est activée, la hotte est mise en marche toutes les heures pour 5 minutes.
- La hotte travaille dans ce régime au degré numéro 1.

NOTE

Si la hotte passe à la fonction "BOOSTER" ou à un autre degré de puissance, la fonction CLEAN and FRESH s'arrête automatiquement.

DESACTIVATION DE LA FONCTION CLEAN AND FRESH

En appuyant sur le capteur "C", on désactive la fonction.

LAMPE SIGNALANT L'ETAT DU FILTRE

- La lampe signalant l'état du filtre s'allume après 100 heures de marche du filtre. Il faut contrôler la pollution du filtre métallique contre la graisse.
- Après avoir contrôlé et nettoyé le filtre (filtres), il faut appuyer sur le capteur – symbole "F"(5 secondes, au minimum) pour mettre les heures de marche à zéro.

ARRET AUTOMATIQUE DE LA HOTTE

Si on ne réalise – après avoir mis en marche la hotte par le capteur "S" – aucune modification ou sélection dans 5 minutes, la hotte s'arrête automatiquement.

ARRET DE SECOURS DE LA HOTTE

- **Arrête tout à l'exception de la fonction CLEAN and FRESH.**
- Si on ne modifie pas de réglage de la hotte dans 48 heures, la hotte s'arrête automatiquement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Pour le nettoyage et l'entretien il faut débrancher l'appareil du réseau électrique (débrancher de la prise ou arrêter le dispositif de protection).
- L'entretien et le nettoyage réguliers assurent la puissance, la fiabilité et prolongent la durée de vie de la hotte.
- Il faut attirer l'attention surtout aux filtres contre la graisse et carbone.
- Ne pas utiliser les produits contenant les éléments agressifs (surtout chlore et solvants) pour le nettoyage de la hotte.

FILTRE METALLIQUE CONTRE LA GRAISSE

- Le filtre métallique contre la graisse (F) capte les particules de la graisse.
- Il est nécessaire de nettoyer le filtre à la main ou dans le lave-vaisselle (à 65°C) à l'aide des détergents conformes.
- Si on lave le filtre dans le lave-vaisselle, le filtre peut changer légèrement la couleur ce qui n'a pas d'impact sur sa fonction.
- Avant de remonter le filtre dans la hotte il faut le sécher.

FILTRE CARBONE

- Le filtre carbone (E) capte les odeurs de la cuisine.
- **Il est strictement interdit de laver le filtre carbone!**
- Il faut remplacer le filtre toujours lorsque le symbole "F", situé sur le panneau de commande de la hotte s'allume.

INSTALLATION DU FILTRE CARBONE

- Voir fig. 1

AVERTISSEMENT!

La graisse accumulée sur le filtre n'a pas d'impact sur la puissance de la hotte. L'entretien négligé peut produire l'inflammation ! On vous recommande de suivre les instructions relatives au nettoyage et au remplacement des filtres.

LIQUIDATION DES FILTRES CARBONE APRES L'EXPIRATION DE LA DUREE DE VIE

- Il est possible de mettre les filtres utilisés dans les ordures ménagères.
- Il faut réaliser la liquidation conformément à la réglementation et aux normes nationales.

NETTOYAGE

- Nettoyer régulièrement les parties intérieure et extérieure de la hotte à l'aide d'un détergent fin.
- Il est interdit d'utiliser les produits abrasifs pour le nettoyage.
- Utiliser les détergents spéciaux (vitre, glace, fenêtre) pour nettoyer les surfaces vitrées.

MODALITÉS DE RECUPERATION ET LIQUIDATION DE L'EMBALLAGE

Carton ondulé, papier d'emballage
-vente à la société orientée vers la récupération des ordures
- containers de récupération papiers
- autre utilisation
Polystyrène
- containers de récupération
Feuilles d'emballage, sacs PE
- containers de récupération matières plastiques

LIQUIDATION DE L'APPAREIL APRES L'EXPIRATION DE SA DUREE DE VIE



L'appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/EU relative au traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Cette directive définit le cadre européen unique (UE) pour la récupération et le recyclage des déchets. L'appareil contient les matières de valeur qu'on doit vendre – après l'expiration de la durée de vie - à la société orientée vers la récupération des ordures.



CARTON ET PAPIER À RECYCLER

RECLAMATION

Si une panne sur l'appareil apparaît dans le délai de garantie, le client ne l'élimine pas lui-même. Il faut déposer la réclamation dans le magasin où le client a acheté l'appareil ou dans les Services cités dans les Conditions de garantie. Pour déposer la réclamation, il faut suivre les dispositions des CONDITIONS DE GARANTIE.

NOTE

Le constructeur se réserve le droit de réaliser des petites modifications résultant des modifications innovantes ou technologiques du produit.

DONNEES TECHNIQUES DE BASE

Type	8140 / DVG8565W DVG8565X EDS800S
Nombre de moteurs	1
Puissance max. moteur	275 W
Eclairage - LED	4 x 1 W
Puissance absorbée moteur total	290 W
Tension électrique	230V ~
Classe de protection contre l'accident dû à l'électricité	I.
Dimensions (mm): largeur x épaisseur x hauteur (Fig.7)	600 x 447 x 526
Niveau de bruit	64 dBA
Couleur – vision	inox - vitre
Filtre contre la graisse	1 pièce métal
Commande	COMMANDE CAPTEUR
Nombre de degrés puissance	3 + BOOSTER
Evacuation	Ø 150mm
Evacuation avec rétrécissement	Ø 120mm
Evacuation	- supérieure - recirculation

*Le niveau de bruit déclaré de l'appareil est de 64 dB(A) ce qui représente le niveau A de la puissance acoustique par rapport à la puissance acoustique de référence 1 pW.

ACCESSOIRES DE LA HOTTE SUR COMMANDE

Filtre carbone – kit (SAP 322147)
Allongement de la cheminée décorative
(SAP 322151)
Tuyau d'évacuation
Ø 120 ou Ø 150mm + attache
Kit pour la recirculation (SAP 330276)

514119fr

ACCESSOIRES DE LA HOTTE

Goujons et vis à bois pour fixer la hotte sur le mur
et vis à bois pour fixer la cheminée décorative
Vis à bois 5 x 50mm (6 pièces)
Vis à bois 3,9 x 8mm (2 pièces)
Goujon H 8 (6 pièces)
Couvercle supérieur de la cheminée décorative
pour la recirculation
Console pour fixer la cheminée décorative
Cheminée décorative (2 pièces)
Clapet de retenue
Rétrécissement Ø 150 / 120mm
Sceller (1 pièces)

FICHE			
	Symbole	Unité	Valeur
Nom du fournisseur ou marque			GORENJE
Identification du modèle			DVG8565X DVG8565W EDS800S
Consommation d'énergie annuelle	AEC_{hood}	kWh/annum	56,7
Classe d'efficacité énergétique du modèle			B
Efficacité fluidodynamique	FDE_{hood}	%	24,8
Classe d'efficacité fluidodynamique			B
Efficacité lumineuse	LE_{hood}	Lux/W	23,8
Classe d'efficacité lumineuse			B
Efficacité de filtration des graisses	GFE_{hood}	%	70
Classe d'efficacité de filtration des graisses			D
Débit d'air à la vitesse minimale en fonctionnement normal		m^3/h	260
Débit d'air à la vitesse maximale en fonctionnement normal		m^3/h	552
Le débit d'air en mode intensif ou «boost»		m^3/h	774
Émissions acoustiques de l'air à la vitesse minimale disponible en fonctionnement normal	A	dB	41
Émissions acoustiques de l'air à la vitesse maximale disponible en fonctionnement normal	A	dB	57
Les émissions acoustiques de l'air en mode intensif ou «boost»	A	dB	64
Consommation d'électricité mesurée en mode «arrêt»	P_o	W	0,29
Consommation d'électricité mesurée en mode «veille»	P_s	W	-
Facteur d'accroissement dans le temps	f		1,1
Indice d'efficacité énergétique	EEl_{hood}	%	63,7
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal	Q_{BEP}	m^3/h	303
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	P_{BEP}	Pa	372
Débit d'air maximal	Q_{max}	m^3/h	774
Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal	W_{BEP}	W	126
Puissance nominale du système d'éclairage	W_L	W	8
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E_{middle}	Lux	190
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	dB	57

8140 / DVG8565W, DVG8565X, EDS800S / DE, FR / 2015 12 01 / **SAP 514119**



588244

02 (09-16)